

Nom du cours	Traduction assistée par l'ordinateur		
Année d'études	1	Semestre	2
Programme	Master en traduction		
ECTS	2		
Enseignant	Marija Brkić Bakarić		
Description	<p>Le cours propose d'introduire les étudiants aux technologies de la traduction et aux différents outils qui aident le traducteur dans la tâche de traduction : la communication et la recherche sur Internet, les aides à la rédaction et à la correction des textes, les gestionnaires de terminologie, l'accès à des textes multilingues (concordanciers) ou tout logiciel spécifique d'aide à la traduction comme les mémoires de traductions.</p> <p>Les étudiants développent les compétences qui leur permettent de réutiliser les traductions faites auparavant rendant ainsi le travail plus efficace tout en assurant la qualité et la cohérence.</p>		
Objectifs	<p>À l'issue du cours, l'étudiant pourra :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) démontrer la connaissance des principes clés de la TAO 2) utiliser les outils et les possibilités de la TAO et de la TA 3) identifier et expliquer les différentes approches à la TAO, les avantages et les inconvénients 4) évaluer et comparer les différents outils et les méthodes de la traduction 5) appliquer les techniques appropriés pour la révision des textes traduits automatiquement 		